



## Öffentliche Auflage Baugesuche

01.04.2022 bis 20.04.2022

2021-0044

### Bauvorhaben:

Erdwärmesondenbohrungen (3 Stück)

### Parzelle, Lage:

1450, Neumühlestrasse 4, 8566 Ellighausen

### Bauherrschaft:

Sebastian Vettel, Neumühlestrasse 3, 8566 Ellighausen

2021-0098-1

### Bauvorhaben:

Projektänderung: Balkonvergrößerung auf Westseite (Neubau EFH)

### Parzelle, Lage:

4638, Stumplstrasse 2, 8573 Altshausen

### Bauherrschaft:

Patrizio Salvicchi, Schulstrasse 5, 8596 Scherzingen

2022-0023

### Bauvorhaben:

Dachausbau, Dachgauben, Ersatz / Neubau Fenster

### Parzelle, Lage:

224, Berglistrasse 1, 8573 Siegershausen

### Bauherrschaft:

Hansjörg Felber und Christin Brechbühl, Hintere Gillstrasse 1, 8560 Märstetten

2022-0025

### Bauvorhaben:

Neubau Gartenhäuschen zur Lagerung von Gartengeräten / Fahrräder; Photovoltaikanlage PVA

### Parzelle, Lage:

648, Ellighausenstrasse 5a, 8573 Alterswilen

### Bauherrschaft:

Sandro und Christina Giordano, Ellighausenstrasse 5a, 8573 Alterswilen

2022-0026

### Bauvorhaben:

Abbruch Schopf (Assek.-Nr. 03.9.139 / Anbau Schopf (Assek.-Nr. 03.9.152) mit Photovoltaikanlage auf Dach PVA

### Parzelle, Lage:

4048, Langstrasse, 8565 Hugelschhofen

### Bauherrschaft:

Heinz Isler, Langstrasse 1, 8565 Hugelschhofen

2022-0031

### Bauvorhaben:

Abbruch best. Gebäude (Assek.-Nr. 03.2.10 / 03.2.11) und Neubau von 5 EFH mit Tiefgarage

### Parzelle, Lage:

25, Graltshausenstrasse 14 (Rückbau) und Leestrasse, 8573 Altshausen

### Bauherrschaft:

Thur Massivbau AG, Vogelherd 9, 9225 Wilen (Gottshaus)

2022-0032

### Bauvorhaben:

Rückbau Remise (Assek.-Nr. 03.01.47) / Neubau EFH mit Photovoltaikanlage auf Dach (PVA)

### Parzelle, Lage:

552, Bommen 4b, 8573 Alterswilen

### Bauherrschaft:

Fabian Kuhn, Eichenweg 68, 8408 Winterthur

Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Kemmental, Alterswilerstrasse 2, Postfach, 8573 Siegershausen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Bauverwaltung



## Festlegung Gewässerraum Kemmental

### Einladung zur Informationsveranstaltung

Donnerstag, 21. April 2022, 19.30 Uhr, Mehrzweckhalle Alterswilen

Im "Kemmentaler Anzeiger" vom 11. Dezember 2021 hat der Gemeinderat informiert, dass auch in der Gemeinde Kemmental der grundeigentümerverbindliche Gewässerraum festzulegen ist. Dies erfolgt im Rahmen einer Sondernutzungsplanung in Form von Gewässerraumlängen. Mit der Massnahme soll den Gewässern heute und in Zukunft genügend Raum zur Verfügung gestellt werden.

Als nächster Schritt führt die Gemeinde für die betroffenen Grundeigentümer am Donnerstag, 21. April um 19.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Alterswilen, eine Informationsveranstaltung durch. Die involvierten Grundeigentümer erhielten dazu eine schriftliche Einladung. Die Festlegung des Gewässerraums wird unter der Mitwirkung der erwähnten Parteien durchgeführt. An der Veranstaltung werden die Pflichten der Gemeinde und das weitere Vorgehen erläutert. Selbstverständlich werden dabei auch Fragen beantwortet.

Die Veranstaltung wird ohne Anmeldung, jedoch mit Anwesenheitskontrolle durchgeführt.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

#### Gemeinde Kemmental

Gemeinderat

Walter Ludwig

Tel.: 058 346 08 25

walter.ludwig@kemmental.ch

#### Planungsbüro Hunziker Betatech AG

Projektleiter

Reto Albert

Tel.: 052 234 50 81

reto.albert@hunziker-betatech.ch

Der Gemeinderat informiert an dieser Stelle laufend über den aktuellen Stand dieses Projektes.

Gemeinde Kemmental  
Der Gemeinderat



## Aus der Ratsstube

### Arbeitsvergabe zur Erstellung eines Hochwasserschutzkonzeptes

Der Gemeinderat hat bereits mehrfach über die Massnahmen zum Hochwasserschutz informiert. In der Ausgabe des Kemmentaler Anzeigers vom 29. Oktober 2021 wurde berichtet, dass die Arbeit zur Erstellung eines Hochwasserschutzkonzeptes ausgeschrieben wird.

An der Gemeindeversammlung vom 29. November 2021 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger mit der Zustimmung zum Budget 2022 die Kosten für dieses Projekt genehmigt.

Anfang Jahr wurden drei regionale Unternehmer zur Offerteingabe aufgefordert. Alle haben ihre Unterlagen fristgerecht eingereicht.

Aufgrund der grossen Abweichungen im Inhalt wurden zwei der Unternehmungen vom Gemeinderat für die Sitzungen vom 10. sowie 21. März 2022 eingeladen, ihre Firma vorzustellen und ihre Offerte zu präsentieren.

Der Auftrag beinhaltet ein Hochwasserschutzkonzept, welches eine Analyse der vorhandenen Leitungen und Gerinne, Verbesserungsvorschläge des Hochwasserschutzes für die Siedlungsgebiete entlang der Bäche sowie die Definition der Gebiete mit anzustrebenden Oberflächenabfluss-Massnahmen, in Ergänzung zu den Massnahmen an den Bächen, enthält.

Für die Ausarbeitung der Offerten diente der Bezug der «Gefahrenkarte Wasser» der Gemeinde, die Oberflächenabflusskarte sowie die Ereigniskartierung des Amtes für Umwelt.

Bezüglich der Kosten und dem Umfang der Arbeiten hat der Gemeinderat den Auftrag nun an die Firma Meier und Partner AG, Weinfeld, vergeben. Im April beginnt das Unternehmen mit Situationsaufnahmen in unserer Gemeinde.

Gemeinde Kemmental  
Der Gemeinderat



## Tageskarten Gemeinde 2022

Tageskarte Gemeinde bestellen unter [www.kemmental.ch](http://www.kemmental.ch) oder Telefon: 058 346 08 00

Mit der „Tageskarte Gemeinde“ ermöglicht die Gemeinde Kemmental den Einwohnerinnen und Einwohnern die öffentlichen Verkehrsmittel zu einem günstigen Preis zu nutzen und leistet damit einen aktiven Beitrag zur Förderung des öffentlichen Verkehrs. Die «Tageskarte Gemeinde» gilt in der 2. Klasse für das gesamte schweizerische Eisenbahnnetz, für Nahverkehrsmittel (Tram/Bus/Postauto), auf Schifflinien und vereinzelt auch für Privat- und Bergbahnen. Für die Benützung der Tageskarte ist kein zusätzliches Halbtaxabonnament erforderlich. Die einzelne Tageskarte ist unpersönlich und übertragbar und kann von jeweils einer Person benützt werden.

### Bestimmungen

#### 1. Reservationen

Die Tageskarten können frühestens 90 Tage vor dem Reisedatum reserviert werden. Reservationen werden am Schalter der Einwohnerdienste, telefonisch oder online unter [www.kemmental.ch](http://www.kemmental.ch) entgegengenommen. Die Reservation bleibt bis zum Gültigkeitstag bestehen und ist somit verbindlich. Reservierte und nicht abgeholte Tageskarten werden zum Verkaufspreis zuzüglich eines Unkostenbeitrages von CHF 20.00 in Rechnung gestellt.

#### 2. Bezug

Die Tageskarten können frühestens 90 Tage vor dem Reisedatum, während der Öffnungszeiten, am Schalter der Einwohnerdienste bezogen werden.

#### 3. Preis

Die Preise für die „Tageskarte Gemeinde“ sind wie folgt festgelegt:

CHF 45.00 pro Tageskarte

CHF 22.50 pro Tageskarte für Kurzentgeschlossene (reduzierter Preis)

Die Tageskarten müssen bei der Abholung am Schalter der Einwohnerdienste bezahlt werden. Voraussetzungen für reduzierten Preis: Bezug der Tageskarten am Schalter, KEINE Reservation möglich, weder telefonisch noch online. Tageskarten am entsprechenden Gültigkeitstag (Wochentag) ab 08.00 Uhr. Tageskarten für Samstag u. Sonntag, am Tag davor (Freitag) ab 15 Uhr.

**Beachten Sie bitte die angepassten Schalteröffnungszeiten vor allfälligen Feiertagen.**

#### 4. Verhinderung oder Verlust

Ein Umtausch der gekauften Tageskarten oder eine Rückerstattung des Kaufpreises ist ausgeschlossen. Für einen allfälligen Verlust der «Tageskarte Gemeinde» wird nicht gehaftet.

Einwohnerdienste Kemmental



## Spende für ukrainische Flüchtlinge - Wir sagen DANKE!

Der Konflikt in der Ukraine dauert an und verschärft sich. Die Folgen für die Zivilbevölkerung sind dramatisch und der Bedarf an Hilfe wächst. Schnelle Hilfe ist mehr denn je von entscheidender Bedeutung.

Seit Ausbruch des Krieges spürte auch die Gemeinde Kemmental die grosse Anteilnahme und Hilfsbereitschaft für die leidende ukrainische Bevölkerung. Die Sammelaktion, welche zusammen mit der Evangelischen Kirche und der Volksschule Kemmental gestartet wurde, stiess auf ein grosses Echo.

Mit dem Bargeldbetrag aus dem "Spendenkässeli" im Gemeindezentrum Siegershausen in der Höhe von CHF 1'242.00 konnte ein Beitrag an die Transportkosten folgender Hilfsgüter durch die Organisation "Licht im Osten" in die Krisengebiete geleistet werden:

- 3 Paletten mit Lebensmitteln
- 3 Paletten mit Hygieneartikeln und OP-Material
- 16 Paletten mit Kleidern

Aufgrund privater Initiative sind auch im Kemmental bereits Schutzsuchende eingetroffen. Sie erhalten Betreuung und Begleitung durch die engagierte Bevölkerung. Die Sammelaktion von Hilfsgütern in der Gemeinde Kemmental ist abgeschlossen. Unbürokratische Hilfe zu leisten steht aber weiterhin im Vordergrund. Wir empfehlen, folgende Hilfsorganisationen mit einer Geldspende zu berücksichtigen:

- Glückskette: [www.glueckskette.ch](http://www.glueckskette.ch) / PC 10-15000-6
- Caritas: [www.caritas.ch](http://www.caritas.ch) / PC 60-7000-4
- Unicef: [www.unicef.ch](http://www.unicef.ch) / PC 80-7211-9

Besten Dank für Ihre Unterstützung!

**Während der Osterfeiertage bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen!**

**Donnerstag, 14. April 2022, ab 16.00 Uhr bis Dienstag, 19. April 2022, 08.00 Uhr**

In Notfällen erreichen Sie uns wie folgt:  
Bei Todesfällen 058 / 346 08 03  
Bei Störfällen Strom: 071 / 686 90 20  
Wasser: 071 / 699 15 56 oder 079 / 605 32 82  
Abwasser: 071 / 699 13 76

**Wir wünschen Ihnen frohe Ostern!**

**Bring- und Holtag mit Pflanzentauschbörse**

**Samstag, 23. April 2022** **Schulanlage Alterswilen**

**Bringen: 13:00 – 14:30** **Holen: 13.00 – 17.00 Uhr**

Liebe Gartenfreunde,  
Ihr habt Knollen, Ableger, Kräuter, mehrjährige Stauden, Sträucher und Setzlinge übrig? Dann bringt sie zur Schulanlage Alterswilen und tauscht sie gegen andere Pflanzen. Auch Gäste ohne Tauschmaterial sind herzlich willkommen und dürfen sich gerne gegen eine kleine freiwillige Spende aus unserem Angebot bedienen. Bei Fragen steht Ihnen Karin Nater (GVK) Tel. 071 / 699 18 82 gerne zur Verfügung.


Liebe Kemmentalerinnen, liebe Kemmentaler,  
am Bring- und Holtag haben Sie die Gelegenheit, noch Brauchbares (ausser Kleider und grosse Möbel) abzugeben, zu tauschen oder gratis mit nach Hause zu nehmen. Der Gemeinnützige Verein Kemmental bewirbt Sie mit Getränken, Kaffee und Kuchen. Fragen zum Bring- und Holtag beantwortet Ihnen gerne Manuela Dumelin (GVK) unter Tel. 071 – 699 20 84. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## Veranstaltungen

**Freitag, 1. April; 20 - 22 Uhr,**  
Brass Meets Classic mit  
Cécile Grüebler  
Ort: Mehrzweckhalle Alterswilen  
Organisator: Liberty Brass Band  
Eintrittspreis: CHF 25.00  
Kontakt: Liberty Brass Band  
www.lbb.ch

**Samstag, 9. April, 14 - 18 Uhr,**  
**Sonntag, 10. April, 11 - 16 Uhr,**  
**Donnerstag, 14. April, 14 - 17 Uhr,**  
Blütenraum? Mit Andrea!  
Ort: Mannenmühlestrass 22,  
8565 Hugelshofen  
Organisator: Andrea Beerli,  
Hugelshofen. Tel. 071 699 14 42



VERBAND KVA THURGAU  
www.kvatg.ch

Rüteliholzstr. 5  
lorenz.lipp@kvatg.ch

Tel. 071 626 96 21  
Fax. 071 626 96 25

## Altmittel-Sammlung

### in der PG Kemmental

**Datum:** Mi. 13.04.22 16.00 Uhr - 19.00 Uhr  
Do. 14.04.22 07.30 Uhr - 11.30 Uhr

**Sammelstelle:** Werkhof Alterswilen

**Sammelgut** Direkt im Container deponiert werden folgende Artikel:

- Metallwaren aller Art
- Fahrräder
- Leere Fässer
- Grosse Maschinen müssen zertrennt werden
- Lose Kleinteile in Fässer legen

Neben dem Container deponiert werden folgende Artikel:

- Kühlgeräte
- Kochherde, Geschirrspüler, Waschmaschinen, Tumbler
- Boiler

**Nicht erlaubt sind**

- Pneu, Felgen mit Pneu
- Fernsehapparate und Elektronikschrott
- mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer
- Farben und Öle
- Auto- und Trockenbatterien
- Holz, Plastik, Glas, Textilien
- Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen

**Bitte das Altmittel im bereitgestellten Container deponieren!**

**LUCKY's Saloon Siegershausen**  
Nach langem Warten können wir wieder ohne Auflagen im Lucky's Saloon Country Live Musik durchführen. Am 1. April spielt die Schweizer Countryband "Just for Fun". Türöffnung ist ab 19 Uhr Musik spielt ab 20.30 Uhr. Eintritt 20.- Country Food & Drinks. Bilder auf [www.lucky-saloon.ch](http://www.lucky-saloon.ch).



### Geburtstags-Jubiläen im April 2022

Wir freuen uns, dass folgende Einwohnerin und folgender Einwohner im Monat April ihren ganz besonderen Geburtstag feiern dürfen:

**80 Jahre**  
Guido Graf, Siegershausen

**90 Jahre**  
Flora Perren, Hugelshofen

Der Jubilarin und dem Jubilar gratulieren wir von Herzen dazu und wünschen ihnen alles Gute, Gesundheit sowie unzählige sonnige Stunden im neuen Lebensjahr.

*Der Gemeinderat Kemmental  
und das Verwaltungsteam*

## Kirchenagenda

**Evangelische Kirchgemeinde Kemmental**  
[www.evangel-kemmental.ch](http://www.evangel-kemmental.ch)

**Freitag, 01. April**  
08.15 Uhr, Moms in prayer im Kirchgemeindehaus Alterswilen

**Sonntag, 03. April**  
10.00 Uhr, Gottesdienst in der Kirche Hugelshofen. Aylin Weets

**Montag, 04. April**  
14.00 Uhr, Stricknachmittag im Kirchgemeindehaus Alterswilen

**Sonntag, 10. April**  
10.00 Uhr, Gottesdienst zum Palmsonntag mit Abendmahl in der Kirche Hugelshofen, Pfr. Andreas Reich

**Freitag, 15. April**  
10.00 Uhr, Gottesdienst zum Karfreitag mit Abendmahl (Mitmachgeschichte «Die Verleugnung des Petrus») in der Kirche Hugelshofen, Pfr. Andreas Reich

**Weitere Veranstaltungen und Angebote finden Sie auf unserer Homepage [evangel-kemmental.ch](http://www.evangel-kemmental.ch).**

**Pfarrei St. Stefan Kreuzlingen-Emmishofen**  
[www.kath-kreuzlingen.ch](http://www.kath-kreuzlingen.ch)

**Samstag, 02. April**  
18 Uhr Eucharistiefeier in Bruder Klaus in Tägerwilen

**Sonntag, 03. April**  
09.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Stefan  
15.30 Uhr Rosenkranzgebet in Bernrain

**Mittwoch, 06. April**  
17.45 Uhr Anbetung in Bruder Klaus in Tägerwilen  
18 Uhr Rosenkranzgebet in Bruder Klaus in Tägerwilen  
18.30 Uhr Eucharistiefeier in besonderer Intention für den Frieden in der Ukraine und auf der ganzen Welt in Bruder Klaus in Tägerwilen

**Freitag, 08. April**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Stefan  
18 Uhr Eucharistiefeier in St. Stefan

**Samstag, 09. April**  
18 Uhr Vorabendgottesdienst zum Palmsonntag in Bruder Klaus

**Sonntag, 10. April**  
10.30 Uhr Familiengottesdienst zum Palmsonntag in St. Stefan  
15.30 Uhr Rosenkranzgebet in Bernrain

**Montag, 11. April**  
18.45 Uhr Kreuzweg beider Pfarreien nach Bernrain. 20 Uhr Eucharistiefeier in Bernrain

**Donnerstag, 14. April**  
18 Uhr Abendmahls-Gottesdienst in St. Stefan, anschl. Long Prayer Night  
22 Uhr Ruhige Lobpreisstunde

**Freitag, 15. April**  
7 Uhr Laudes, mit kleinem Frühstück in St. Stefan. 14 Uhr Karfreitagssliturgie in St. Stefan

**Katholische Kirche Berg**  
[www.kath-berg.ch](http://www.kath-berg.ch)

**Donnerstag, 14. April**  
18.15 Uhr, Pastoralraumgottesdienst zum Hohen Donnerstag

**Freitag, 15. April**  
15.00 Uhr, Karfreitagssliturgie

**Samstag, 16. April**  
20.00 Uhr, Osternachtfeier, anschl. Ostertee und Eiertütsche

**Änderungen vorbehalten!**  
Immer aktuell informiert auf der Homepage [www.kath-berg.ch](http://www.kath-berg.ch)



Die Unterstufe Hugelshofen bei ihrem Besuch in der Curlinghalle Weinfelden.

## Besuch in der Curlinghalle – Unterstufe Hugelshofen

Das Thema "Olympische Spiele" im Fach Natur-Mensch-Gesellschaft (NMG) hat die Unterstufe Hugelshofen zu einem Besuch in die Curlinghalle Weinfelden veranlasst. Vor Ort haben drei aktive Senioren

den Schülerinnen und Schülern alles erklärt und mit ihnen verschiedene Übungen auf dem Eis durchgeführt. Alle hatten grossen Spass daran, eine neue und ziemlich "besondere" Sportart ausprobieren zu

können. Sogar ein kleines Match konnte zum Schluss ausgetragen werden.



## Schulgemeindeversammlung vom 28. April 2022

Wir freuen uns, Sie am 28. April um 20 Uhr in der Mehrzweckhalle Alterswilen zur Rechnungsversammlung der Schule Kemmental zu begrüßen. Das Haupttraktandum ist die Jahresrechnung 2021, die mit einem Ertragsüberschuss von CHF 280'412.92 abschliesst. Der Gewinn soll dem Eigenkapital zugeschlagen werden. Wir sind mit diesem Ergebnis sehr zufrieden, hat unser ganzes Team das Budget optimal eingehalten. Berichten können wir über den Abschluss der Erneuerung des Pausenplatzes in Neuwilen und über die Sanierung der Hauswartwohnung im Schulhaus Hugelshofen. Am 17. November 2021 wurde der Planungskredit für das Schulareal Alterswilen über CHF 220'000 bewilligt. Gerne informieren wir Sie über die Fortschritte der Planung. Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und bedanken uns für Ihr Interesse an unserer Schule.

Für die Schulbehörde Kemmental



## Schulgemeindeversammlung Rechnung 2021

**Donnerstag, 28. April 2022  
20.00 Uhr  
Mehrzweckhalle Alterswilen**

**Traktanden**

1. Begrüssung und Eröffnung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Abschlussbericht Pausenplatz Neuwilen
5. Abschlussbericht Hauswartwohnung Schulhaus Hugelshofen
6. Jahresrechnung 2021 Abnahme und Gewinnverwendung
7. Antrag zur Genehmigung
8. Allgemeine Informationen und Umfrage

Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Schulgemeinde Kemmental sowie Gäste sind herzlich zur Schulgemeindeversammlung eingeladen.

**Die Behörde der Schule Kemmental**

### Blütenraum? Mit Andrea!

Verabschieden wir den Winter und begrüßen zusammen den Frühling

Eintauchen in blumige Frühlingedüfte und östliche Dekorationen in gemütlicher und liebevoller Umgebung.

Mit kleiner Festwirtschaft:

<b>Samstag</b>	09. April	14.00 - 18.00 Uhr
<b>Sonntag</b>	10. April	11.00 - 16.00 Uhr
<b>Donnerstag</b>	14. April	14.00 - 17.00 Uhr

Besuchen Sie uns in der Mannenmühle bei Hugelshofen.



Andrea Beerli | Mannenmühle | Mannenmühlstrasse 22 | 8565 Hugelshofen  
Tel. 071 699 14 42 | [andrea@beerli.ch](mailto:andrea@beerli.ch) | [www.beerli.ch](http://www.beerli.ch)